La Gioconda.

(1876.)

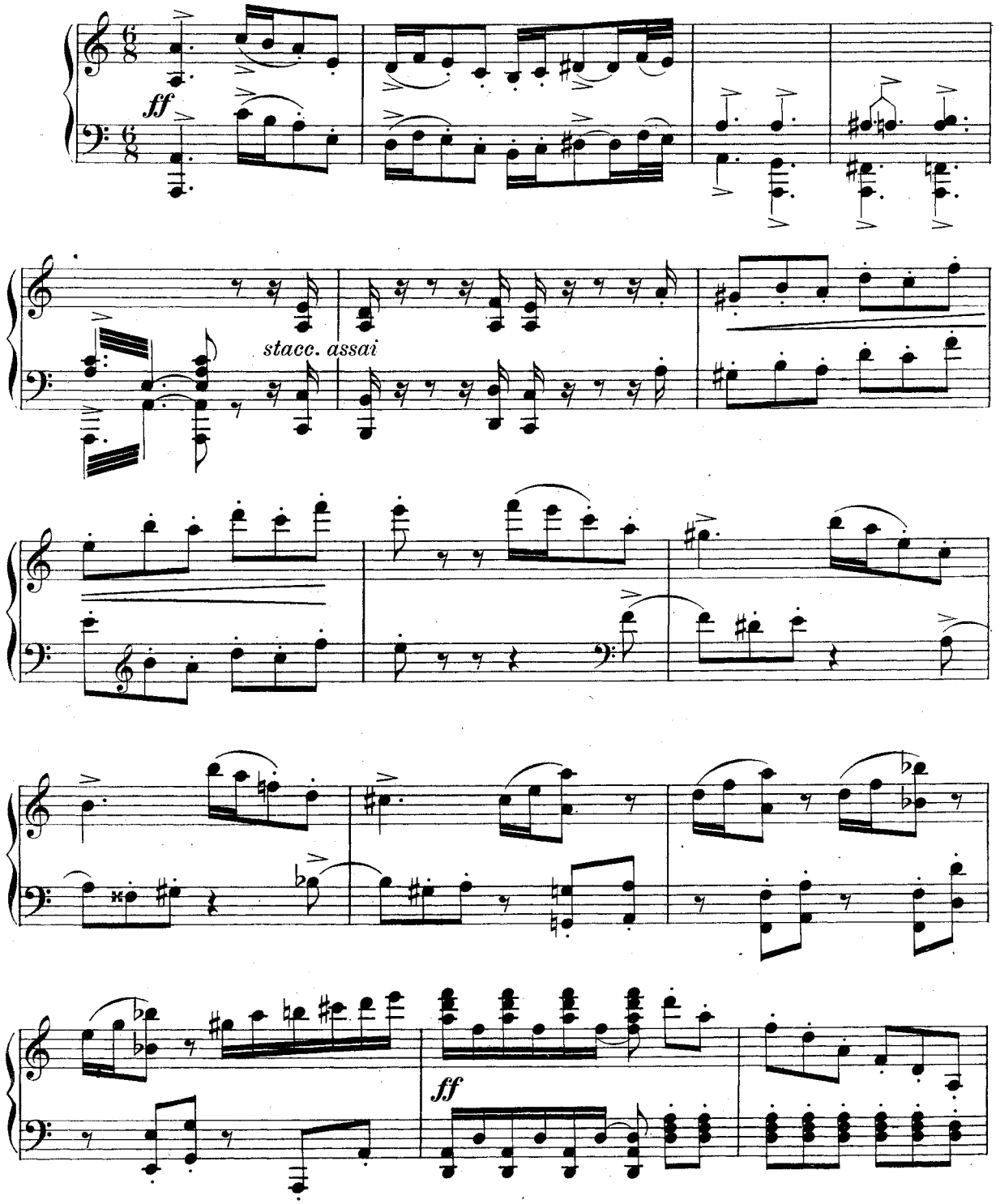
"Ombre di mia prosapia.,,

English version by
Dr. Th. Baker.

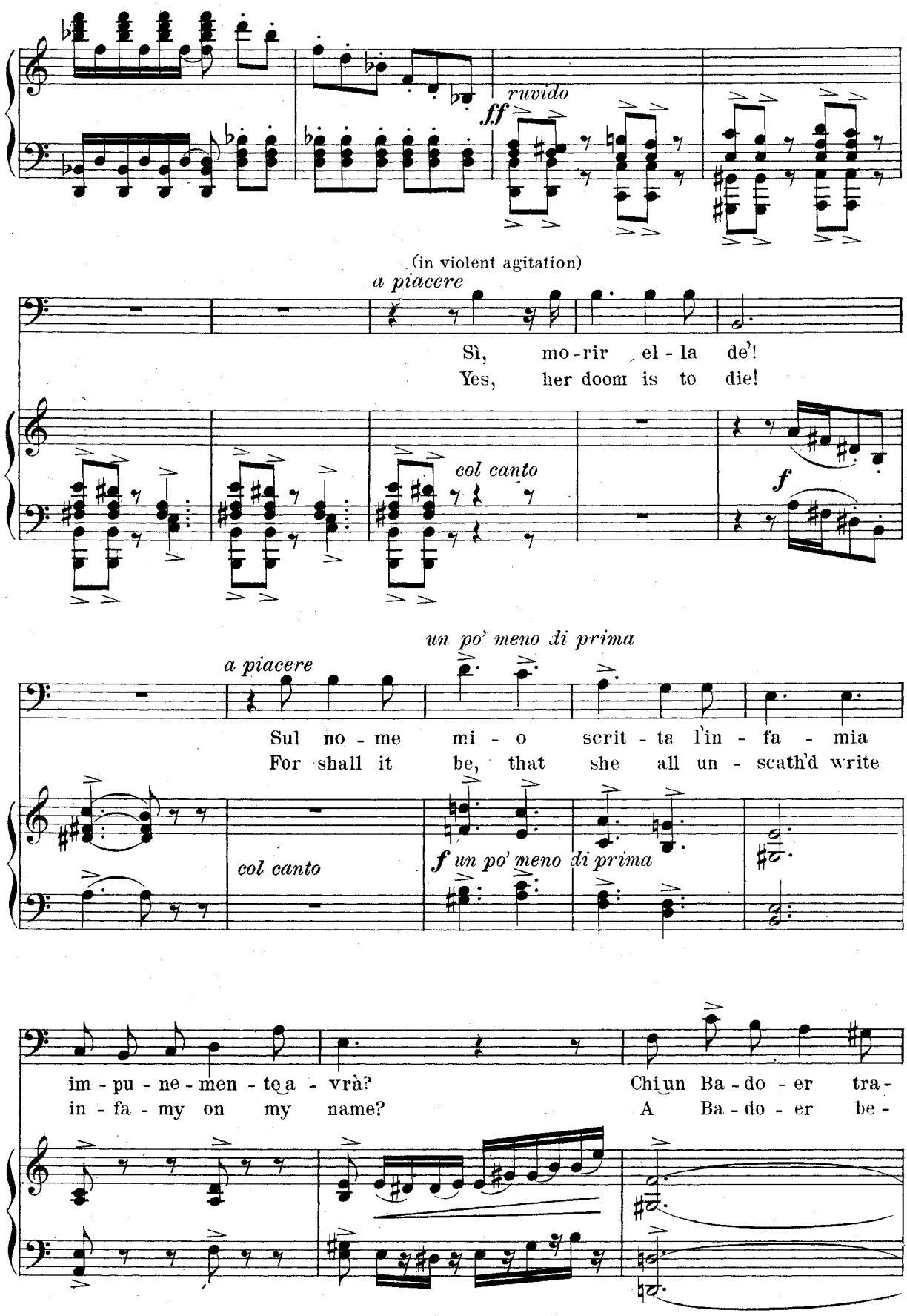
Scene and Aria.

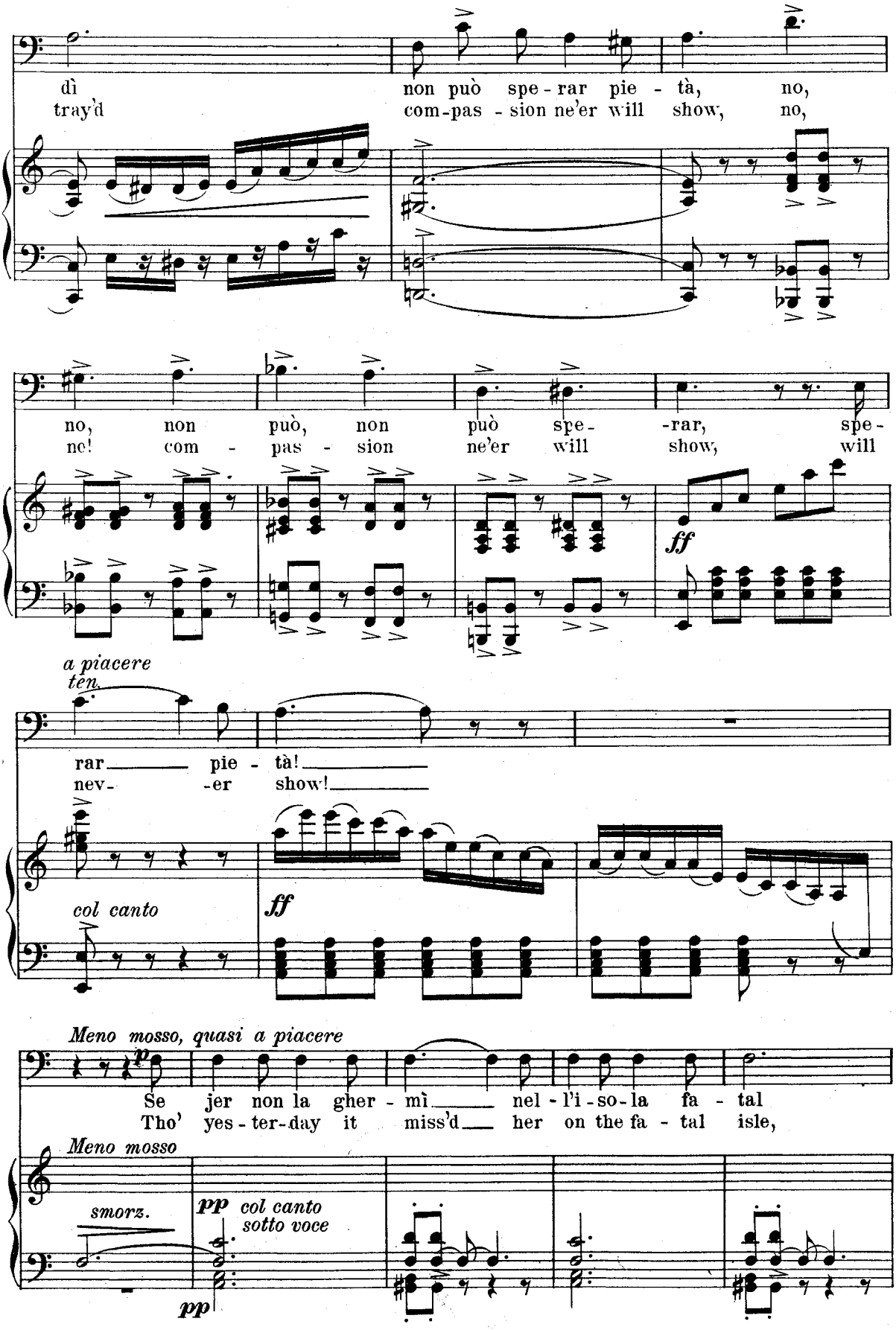
AMILCARE PONCHIELLI.
(1834-1886.)

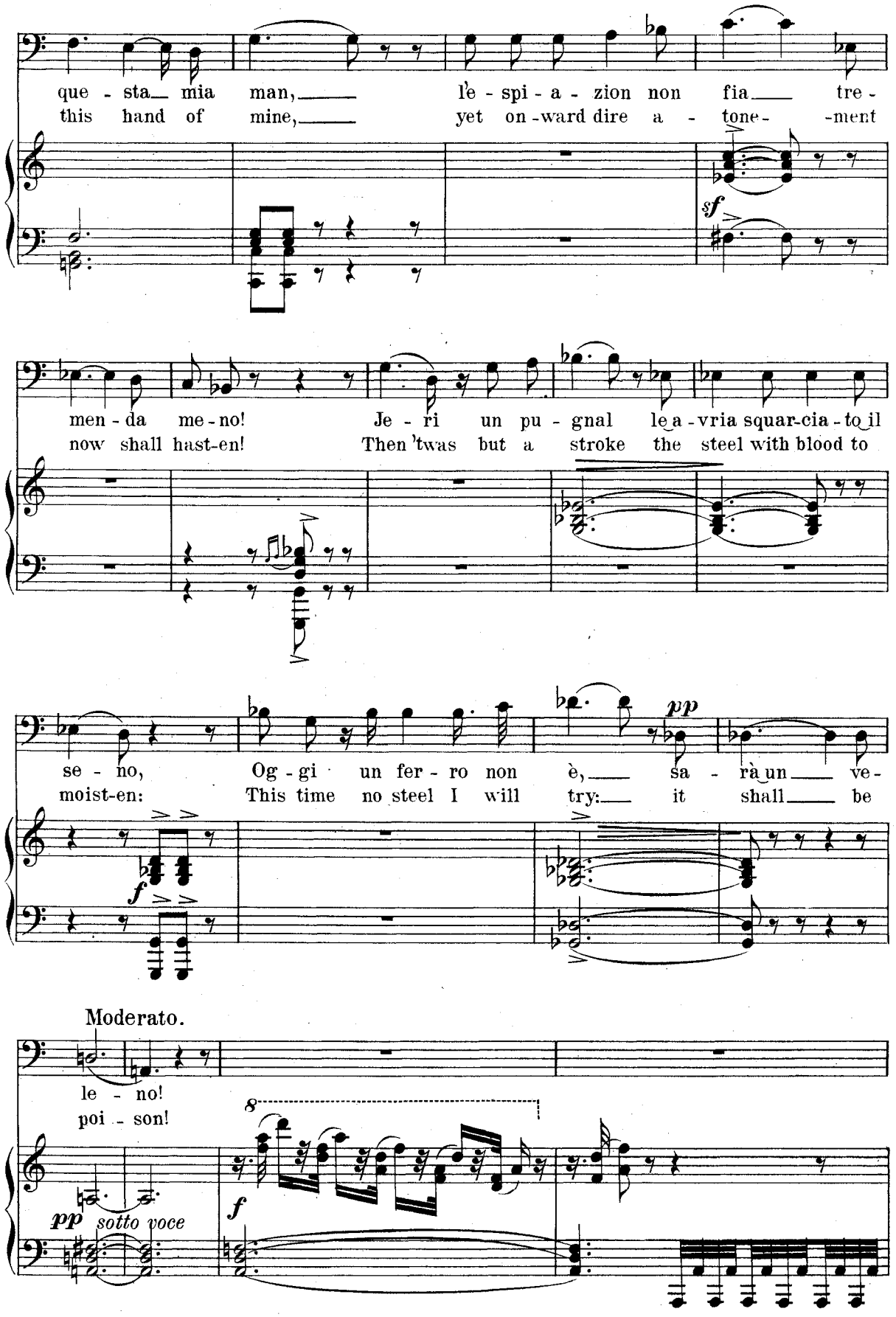
Allegro con fuoco.

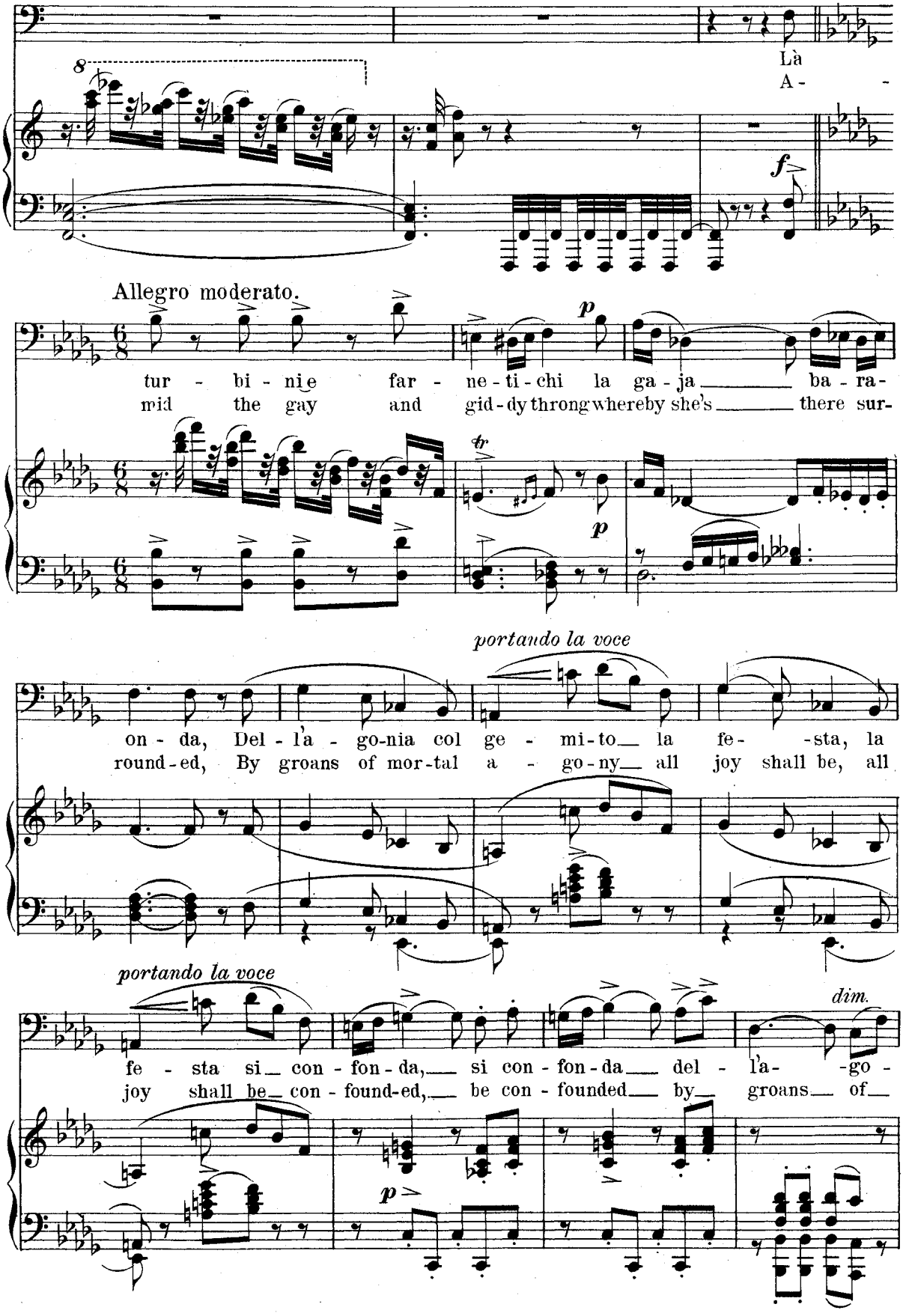


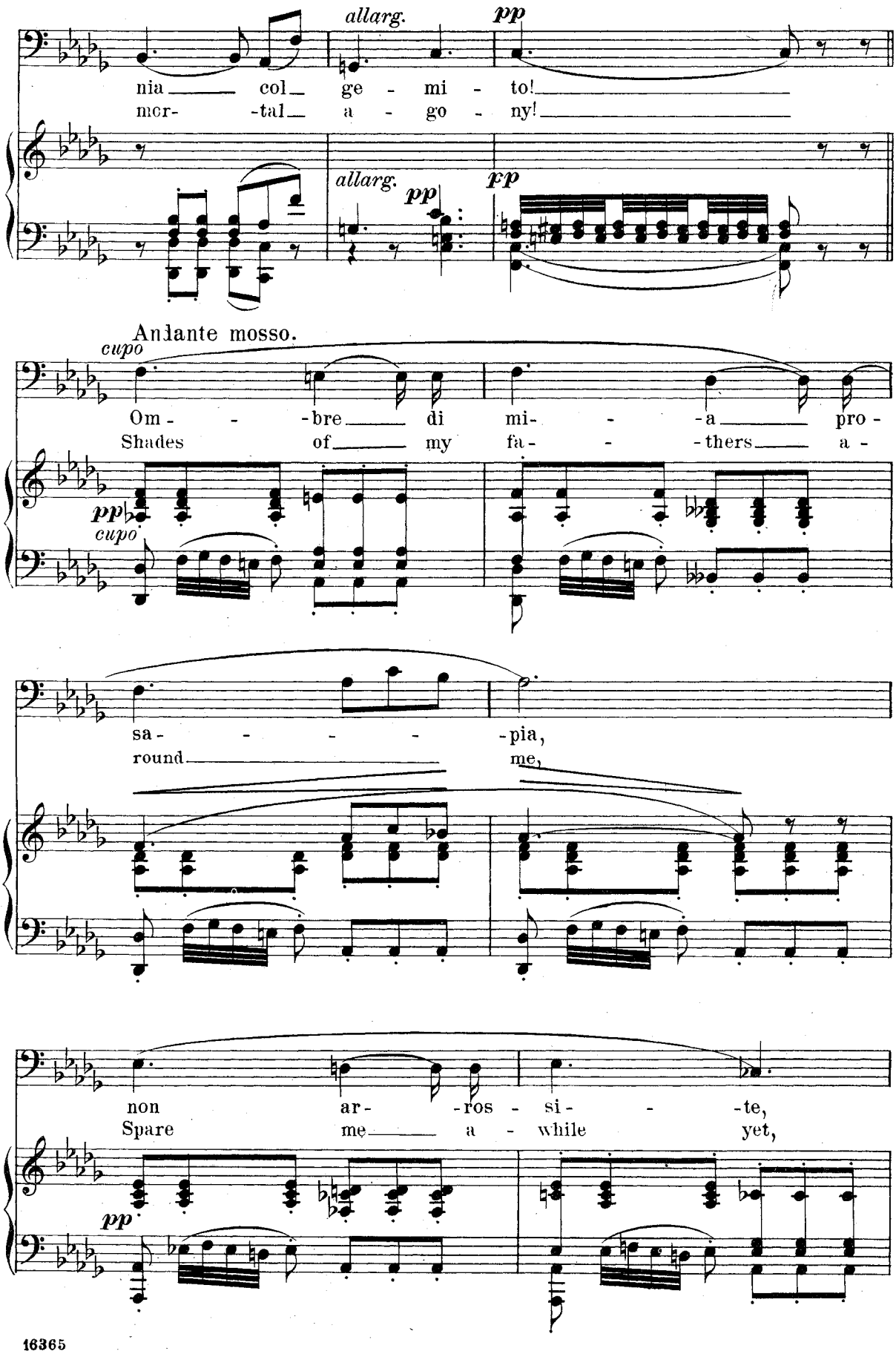
Copyright, 1904, by G. Schirmer, Inc.
Copyright renewal assigned, 1932, to G. Schirmer, Inc.

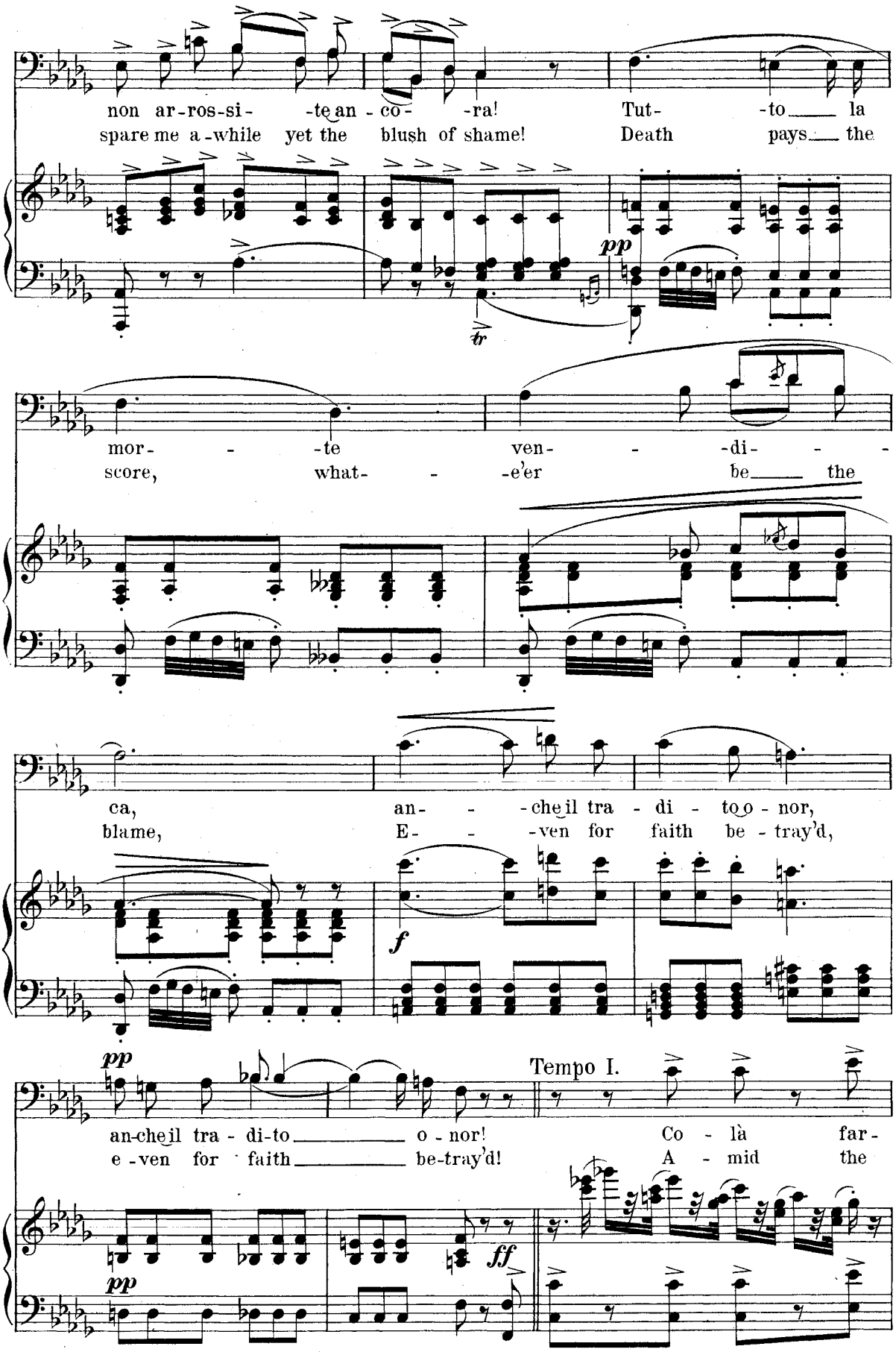

ruvido
ff
(in violent agitation)
a piacere
Sì, mo-rir el-la de'!
Yes, her doom is to die!
col canto
f
un po' meno di prima
a piacere
Sul no-me mi-o scrit-ta l'in-fa-mia
For shall it be, that she all un-scath'd write
col canto
f un po' meno di prima
im-pu-ne-men-te a-vrà?
in-fa-my on my name?
Chi un Ba-do-er tra-
A Ba-do-er be-

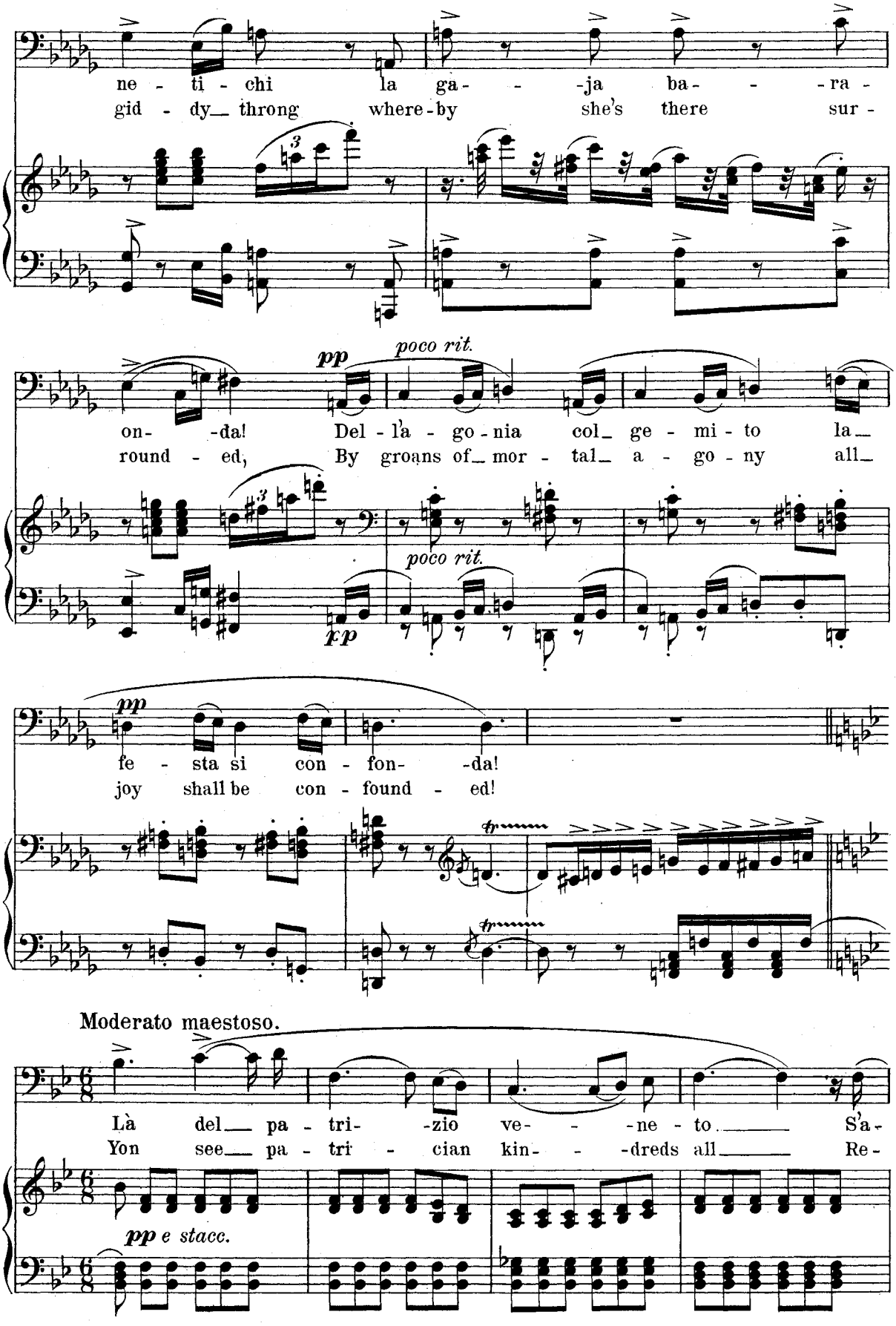

dì non può spe - rar pie - tà, no,
tray'd com-pas - sion ne'er will show, no,
no, non può, non può spe- -rar, spe-
no! com - pas - sion ne'er will show, will
ff
a piacere
ten.
rar pie - tà!
nev- -er show!
col canto
ff
Meno mosso, quasi a piacere
p
Se jer non la gher - mì nel - l'i - so - la fa - tal
Tho' yes - ter - day it miss'd her on the fa - tal isle,
Meno mosso
smorz.
pp col canto
sotto voce
pp

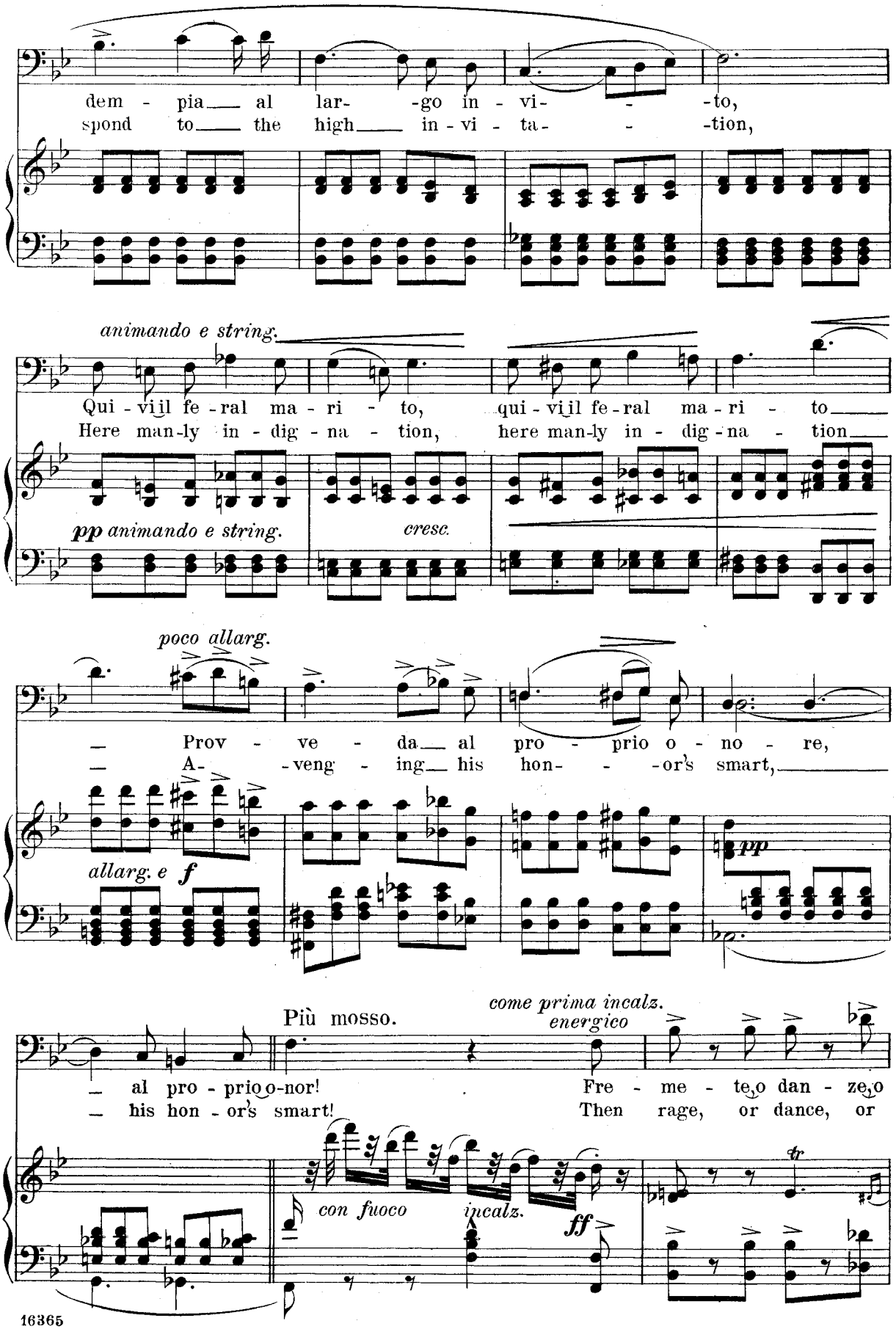

que - sta mia man, l'e - spi - a - zion non fia tre -
this hand of mine, yet on-ward dire a - tone- -ment
sf
men - da me - no! Je - ri un pu - gnal le a - vria squar-cia - to il
now shall hast-en! Then 'twas but a stroke the steel with blood to
se - no, Og - gi un fer - ro non è, sa - rà un ve -
moist-en: This time no steel I will try: it shall be
pp
f
Moderato.
le - no!
poi - son!
8
pp sotto voce
f

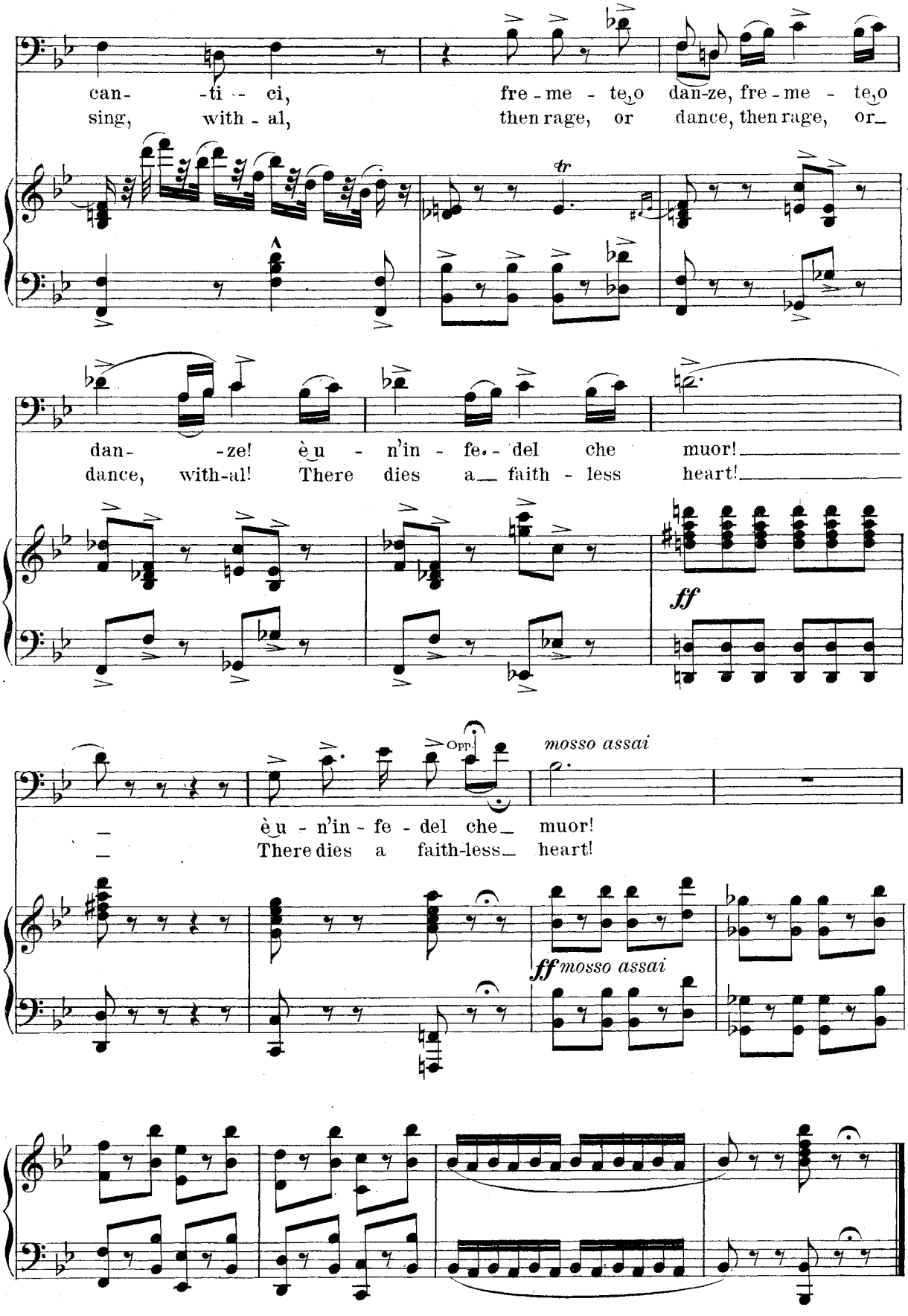

Là
A -
f
Allegro moderato.
p
tur - bi - nie far - ne - ti - chi la ga - ja ba - ra-
mid the gay and gid - dy throng whereby she's there sur-
tr
p
portando la voce
on - da, Del - la - go-nia col ge - mi-to la fe- -sta, la
round-ed, By groans of mor-tal a - go-ny all joy shall be, all
portando la voce
dim.
fe - sta si con - fon - da, si con - fon - da del - la- -go -
joy shall be con - found-ed, be con - founded by groans of
p


allarg.
pp
nia col ge - mi - to!
mor- -tal a - go - ny!
allarg.
pp
pp
Andante mosso.
cupo
Om - - -bre di mi- - -a pro -
Shades of my fa- - -thers a -
pp
cupo
sa- - - - -pia,
round me,
non ar- -ros - si - -te,
Spare me a - while yet,
pp


non ar-ros-si- -te an - co- -ra! Tut- -to la
spare me a-while yet the blush of shame! Death pays the
pp
tr
mor- - -te ven- - -di- - -
score, what- - -e'er be the
ca, an- - -che il tra - di - to o - nor,
blame, E- - -ven for faith be - tray'd,
f
pp
Tempo I.
an-che il tra - di-to o - nor! Co - là far-
e-ven for faith be-tray'd! A - mid the
pp
ff


ne - ti - chi la ga - - -ja ba - - -ra -
gid - dy_ throng where-by she's there sur -
pp
poco rit.
on- -da! Del - l'a - go - nia col_ ge - mi - to la_
round - ed, By groans of_ mor - tal_ a - go - ny all_
poco rit.
pp
fe - sta si con - fon- -da!
joy shall be con - found - ed!
Moderato maestoso.
Là del_ pa - tri- -zio ve- - -ne - to_ S'a -
Yon see_ pa - tri - cian kin- - -dreds all_ Re -
pp e stacc.


dem - pia al lar- -go in - vi- -to,
spond to the high in - vi - ta- -tion,
animando e string.
Qui - vi il fe - ral ma - ri - to, qui - vi il fe - ral ma - ri - to
Here man-ly in - dig - na - tion, here man-ly in - dig - na - tion
pp animando e string.
cresc.
poco allarg.
— Prov - ve - da al pro - prio o - no - re,
— A- -veng - ing his hon- - -or's smart,
allarg. e f
pp
Più mosso.
come prima incalz.
energico
— al pro - prio o-nor!
— his hon - or's smart!
Fre - me - te o dan - ze o
Then rage, or dance, or
con fuoco
incalz.
ff
tr


can- -ti -- ci, fre - me - te,o dan-ze, fre - me - te,o
sing, with - al, then rage, or dance, then rage, or
dan- -ze! è u - n'in - fe - del che muor!
dance, with-al! There dies a faith - less heart!
ff
Opp.
mosso assai
è u - n'in - fe - del che muor!
There dies a faith-less heart!
ff mosso assai